

# Official Journal

## of the European Communities

Volume 19 No L 4

9 January 1976

English Edition

## Legislation

---

### Contents

#### *I Acts whose publication is obligatory*

|                                                                                                                                                                                                            |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Commission Regulation (EEC) No 18/76 of 8 January 1976 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal . . . . .                                                             | 1  |
| Commission Regulation (EEC) No 19/76 of 8 January 1976 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt . . . . .                                                           | 3  |
| Commission Regulation (EEC) No 20/76 of 8 January 1976 fixing the import levies on rice and broken rice . . . . .                                                                                          | 5  |
| Commission Regulation (EEC) No 21/76 of 8 January 1976 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice . . . . .                                                              | 7  |
| Commission Regulation (EEC) No 22/76 of 8 January 1976 fixing the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal other than frozen . . . . .                                        | 9  |
| ★ Commission Regulation (EEC) No 23/76 of 8 January 1976 amending for the third time Regulation (EEC) No 2042/75 as regards import licences for cereals and repealing Regulation (EEC) No 426/75 . . . . . | 12 |
| Commission Regulation (EEC) No 24/76 of 7 January 1976 on an invitation to tender for the supply of butteroil bought on the Community market to UNICEF as food aid for India . . . . .                     | 14 |
| Commission Regulation (EEC) No 25/76 of 8 January 1976 on an invitation to tender for the supply of butteroil bought on the Community market for the Islamic Republic of Pakistan as food aid . . . . .    | 16 |
| Commission Regulation (EEC) No 26/76 of 8 January 1976 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice . . . . .                                                              | 18 |

**Contents** (continued)

|                                                                                                                        |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Commission Regulation (EEC) No 27/76 of 8 January 1976 fixing the import levies on white sugar and raw sugar . . . . . | 20 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

---

**II** *Acts whose publication is not obligatory*

**Commission**

76/13/EEC :

|                                                                                                                                                                                |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ Thirteenth Commission Directive of 15 December 1975 amending the Annexes to Council Directive 70/524/EEC of 23 November 1970 concerning additives in feedingstuffs . . . . . | 21 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

76/14/EEC :

|                                                                                                                                                                                                                                     |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ First Commission Directive of 15 December 1975 amending the Annex to Council Directive 74/63/EEC of 17 December 1973 on the fixing of maximum permitted levels for undesirable substances and products in feedingstuffs . . . . . | 24 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

76/15/EEC :

|                                                                                                                             |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Commission Decision of 18 December 1975 on the supply of butteroil as emergency food aid to the Republic of Malta . . . . . | 25 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

76/16/EEC :

|                                                                                                                                                                                                             |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Commission Decision of 18 December 1975 on the supply of skimmed-milk powder to the International Committee of the Red Cross as emergency food aid in favour of victims of the disaster in Angola . . . . . | 27 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

76/17/EEC :

|                                                                                                                                                                                                                        |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Commission Decision of 18 December 1975 fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 3033/75, the maximum amount for the costs of delivery of skimmed-milk powder, as food aid . . . . . | 29 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

(Continued on inside back cover)

## Contents (continued)

### 76/18/EEC :

Commission Decision of 18 December 1975 fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 3034/75, the maximum amounts for the delivery of butteroil, as food aid . . . . . 30

### 76/19/EEC :

Commission Decision of 18 December 1975 fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 3035/75, the maximum amounts for the costs of delivery of skimmed-milk powder, as food aid . . . . . 31

### 76/20/EEC :

Commission Decision of 18 December 1975 fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 3036/75, the maximum amounts for the delivery of butteroil, as food aid . . . . . 32

### 76/21/EEC :

Commission Decision of 18 December 1975 fixing the maximum export refund for common wheat under the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1840/75 . . . . . 33

---

### Corrigenda

- ★ Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3329/75 of 18 December 1975 amending Regulation (EEC) No 1599/75 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories (OJ No L 329, 23. 12. 1975) . . . . . 34

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 18/76****of 8 January 1976****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-  
ization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as amended by  
Regulation (EEC) No 3058/75<sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 13(5) thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye  
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-  
tion (EEC) No 2831/75<sup>(3)</sup> and subsequent amending  
Regulations;

Whereas it follows from applying the provisions  
contained in Regulation (EEC) No 2831/75 to the

offer prices and today's quotations known to the  
Commission that the levies at present in force should  
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on the products listed  
in Article 1(a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No  
2727/75 are hereby fixed as shown in the table  
annexed to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 9 January  
1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 8 January 1976.

*For the Commission*

*Vice-President*

Carlo SCARASCIA MUGNOZZA

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 306, 26. 11. 1975, p. 3.

<sup>(3)</sup> OJ No L 283, 1. 11. 1975, p. 1.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 8 January 1976 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

(u.a./metric ton)

| CCT heading No | Description of goods                     | Levies                              |
|----------------|------------------------------------------|-------------------------------------|
| 10.01 A        | Common wheat and meslin                  | 36.71                               |
| 10.01 B        | Durum wheat                              | 46.94 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup> |
| 10.02          | Rye                                      | 53.23 <sup>(6)</sup>                |
| 10.03          | Barley                                   | 26.52                               |
| 10.04          | Oats                                     | 16.32                               |
| 10.05 B        | Maize other than hybrid maize for sowing | 34.73 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |
| 10.07 A        | Buckwheat                                | 2.53                                |
| 10.07 B        | Millet                                   | 23.66 <sup>(4)</sup>                |
| 10.07 C        | Grain sorghum                            | 32.93 <sup>(4)</sup>                |
| 10.07 D        | Canary seed; other cereals               | 0 <sup>(5)</sup>                    |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                    | 70.83                               |
| 11.01 B        | Rye flour                                | 93.98                               |
| 11.02 A I a    | Durum wheat groats and meal              | 91.40                               |
| 11.02 A I b    | Common wheat groats and meal             | 75.65                               |

<sup>(1)</sup> Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

<sup>(2)</sup> Where maize originated in the ACP or OCT is imported into the French overseas departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton as provided for in Regulation (EEC) No 1599/75.

<sup>(3)</sup> Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.50 u.a./metric ton.

<sup>(4)</sup> Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

<sup>(5)</sup> Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

<sup>(6)</sup> The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 2754/75 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 19/76****of 8 January 1976****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-  
ization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as amended by  
Regulation (EEC) No 3058/75<sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 15(6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on  
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No  
2832/75<sup>(3)</sup> and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif  
forward delivery prices, the premiums at present in  
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the tables annexed to this Regula-  
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The scale of the premiums to be added, pursuant to  
Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75, to the  
import levies fixed in advance in respect of cereals  
and malt is hereby fixed as shown in the tables  
annexed to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 9 January  
1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 8 January 1976.

*For the Commission*

*Vice-President*

Carlo SCARASCIA MUGNOZZA

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 306, 26. 11. 1975, p. 3.

<sup>(3)</sup> OJ No L 283, 1. 11. 1975, p. 4.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 8 January 1976 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

## A. Cereals and flour

(u.a. / metric ton)

| CCT heading No | Description of goods                     | Current<br>1 | 1st period<br>2 | 2nd period<br>3 | 3rd period<br>4 |
|----------------|------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 10.01 A        | Common wheat and meslin                  | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.01 B        | Durum wheat                              | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.02          | Rye                                      | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.03          | Barley                                   | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.04          | Oats                                     | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.05 B        | Maize other than hybrid maize for sowing | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 A        | Buckwheat                                | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 B        | Millet                                   | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 C        | Grain sorghum                            | 0            | 0.40            | 0.40            | 0.40            |
| 10.07 D        | Other                                    | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                    | 0            | 0               | 0               | 0               |

## B. Malt

(u.a. / metric ton)

| CCT heading No | Description of goods                                                                 | Current<br>1 | 1st period<br>2 | 2nd period<br>3 | 3rd period<br>4 | 4th period<br>5 |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 11.07 A I (a)  | Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour                            | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 A I (b)  | Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour                 | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 A II (a) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour            | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 A II (b) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 B        | Roasted malt                                                                         | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 20/76**  
**of 8 January 1976**  
**fixing the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 668/75 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 11 (5) thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC) No 3386/75 <sup>(3)</sup>;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 3386/75 to the offer prices and today's quotations known to

the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation No 359/67/EEC are hereby fixed as shown in the table annexed to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 9 January 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 January 1976.

*For the Commission*

*Vice-President*

Carlo SCARASCIA MUGNOZZA

<sup>(1)</sup> OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 18.

<sup>(3)</sup> OJ No L 334, 31. 12. 1975, p. 10.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 8 January 1976 fixing the import levies on rice and broken rice

(u.a. / metric ton)

| CCT heading No | Description of goods                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Third countries                                                                                                                                                                | ACP and OCT <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>                                                                                                                                   |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10.06          | <p>Rice :</p> <p>A. Paddy rice ; husked rice :</p> <p>I. Paddy rice :</p> <p>a) Round grain</p> <p>b) Long grain</p> <p>II. Husked rice :</p> <p>a) Round grain</p> <p>b) Long grain</p> <p>B. Semi-milled or wholly milled rice :</p> <p>I. Semi-milled rice :</p> <p>a) Round grain</p> <p>b) Long grain</p> <p>II. Wholly milled rice :</p> <p>a) Round grain</p> <p>b) Long grain</p> <p>C. Broken rice :</p> | <p></p> <p></p> <p></p> <p>35.46</p> <p>68.18</p> <p></p> <p>44.33</p> <p>85.23</p> <p></p> <p></p> <p>83.56</p> <p>163.86</p> <p></p> <p>88.99</p> <p>175.66</p> <p>19.94</p> | <p></p> <p></p> <p></p> <p>14.73</p> <p>31.09</p> <p></p> <p>19.17</p> <p>39.62</p> <p></p> <p></p> <p>31.88</p> <p>72.07</p> <p></p> <p>34.25</p> <p>77.58</p> <p>7.47</p> |

<sup>(1)</sup> Subject to the application of the provisions of Article 9 of Regulation (EEC) No 1599/75.

<sup>(2)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 1599/75 provides that the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 21/76

of 8 January 1976

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 359/  
67/EEC of 25 July 1967, on the common organiza-  
tion of the market in rice <sup>(1)</sup>, as last amended by Regu-  
lation (EEC) No 668/75 <sup>(2)</sup>; and in particular Article  
13 (6) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary  
Committee,

Whereas the premiums to be added to the import  
levies fixed in advance for rice and broken rice must  
include a premium for the current month and a  
premium for each of the following months until the  
expiry of the period of validity of the import licence;  
whereas this period of validity was laid down in  
Article 8 of Commission Regulation (EEC) No  
2042/75 of 25 July 1975 on special detailed rules for  
the application of the system of import and export  
licences for cereals and rice <sup>(3)</sup>;

Whereas Council Regulation No 365/67/EEC of 25  
July 1967 <sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No  
2435/70 <sup>(5)</sup>, lays down rules for the advance fixing of  
levies on rice and broken rice;

Whereas under the terms of Regulation No 365/  
67/EEC, where the cif price for husked rice for milled  
rice or for broken rice determined on the day on  
which the premiums are fixed is higher than the cif  
forward delivery price for the same product, the  
premium should as a general rule be equal to the  
difference between these two prices; whereas the cif  
price is that determined in accordance with Article 16  
of Regulation No 359/67/EEC on the day on which  
the premiums are fixed; whereas the detailed rules for  
determining cif prices were laid down in Regulation  
(EEC) No 1613/71 <sup>(6)</sup>, as last amended by Regulation  
(EEC) No 3320/75 <sup>(7)</sup>; whereas the cif forward  
delivery price must also be determined in accordance

with Article 16 of Regulation No 359/67/EEC but on  
the basis of offers at North Sea ports; whereas this  
price must be the cif price for shipment during the  
month in which the import licence is issued in the  
case of imports to be effected during that month;  
whereas this price must be the cif price for shipment  
during the month in which importation is expected to  
take place in the case of imports to be effected during  
the month following the month in which the import  
licence is issued; whereas this price must be the cif  
price for shipment during the month preceding the  
month in which importation is expected to take place  
in the case of imports to be effected during the  
remaining months for which the import licence is  
valid; whereas, if no offer for forward delivery is made  
for shipment during a given month, this price should  
be the price ruling for shipment during the last  
month in which an offer for forward delivery was  
made;

Whereas the premium is equal to 0 unit of account if  
the cif price determined on the day on which the  
scale of the premiums is fixed is equal to the cif  
forward delivery price or exceeds that price by not  
more than 0.25 unit of account per metric ton;

Whereas the premium may, however, be fixed at a  
higher level in exceptional circumstances and within  
certain specified limits;

Whereas, if the levy system is to operate normally,  
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in  
relation to each other, at any given moment,  
within a band of 2.25 %, a rate of exchange based  
on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the  
arithmetic mean of the spot market rates of each  
of these currencies recorded for a given period, in  
relation to the Community currencies referred to  
in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying all these provisions  
that the premiums should be fixed as shown in the  
table annexed to this Regulation; whereas the amount  
of the premiums should be altered only if application  
of the abovementioned provisions entails a change of  
more than 0.25 unit of account,

<sup>(1)</sup> OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 18.

<sup>(3)</sup> OJ No L 213, 11. 8. 1975, p. 5.

<sup>(4)</sup> OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 32.

<sup>(5)</sup> OJ No L 262, 3. 12. 1970, p. 3.

<sup>(6)</sup> OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 28.

<sup>(7)</sup> OJ No L 328, 20. 12. 1975, p. 32.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

hereby fixed as shown in the table annexed to this Regulation.

*Article 1*

The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice are

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 9 January 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 January 1976.

*For the Commission*

*Vice-President*

Carlo SCARASCIA MUGNOZZA

*ANNEX*

to the Commission Regulation of 8 January 1976 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

(u.a. / metric ton)

| CCT heading No | Description of goods                   | Current<br>1 | 1st period<br>2 | 2nd period<br>3 | 3rd period<br>4 |
|----------------|----------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 10.06          | Rice :                                 |              |                 |                 |                 |
|                | A. Paddy rice ; husked rice :          |              |                 |                 |                 |
|                | I. Paddy rice :                        |              |                 |                 |                 |
|                | a) Round grain                         | 0            | 0               | 0               | —               |
|                | b) Long grain                          | 0            | 0               | 0               | 0               |
|                | II. Husked rice :                      |              |                 |                 |                 |
|                | a) Round grain                         | 0            | 0               | 0               | —               |
|                | b) Long grain                          | 0            | 0               | 0               | 0               |
|                | B. Semi-milled or wholly milled rice : |              |                 |                 |                 |
|                | I. Semi-milled rice :                  |              |                 |                 |                 |
|                | a) Round grain                         | 0            | 0               | 0               | —               |
|                | b) Long grain                          | 0            | 0               | 0               | 0               |
|                | II. Wholly milled rice :               |              |                 |                 |                 |
|                | a) Round grain                         | 0            | 0               | 0               | —               |
|                | b) Long grain                          | 0            | 0               | 0               | 0               |
|                | C. Broken rice                         | 0            | 0               | 0               | 0               |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 22/76

of 8 January 1976

fixing the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal other than frozen

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1855/74<sup>(2)</sup>, and in particular the second line of Article 10 (7), and Article 12 (7) thereof,Whereas the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal other than frozen were fixed by Regulation (EEC) No 2070/75<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3385/75<sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in amended Regulation (EEC) No 2070/75 to the quotations and other information known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The levies referred to in Articles 10 and 12 of Regulation (EEC) No 805/68 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

*Article 2*To be classified as products falling within subheadings 02.01 A II a) 1 aa) and 02.01 A II a) 1 bb), products must correspond to the definition contained in Article 2 of Regulation (EEC) No 2249/73<sup>(5)</sup>.*Article 3*

This Regulation shall enter into force on 12 January 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 January 1976.

*For the Commission**Vice-President*

Carlo SCARASCIA MUGNOZZA

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.<sup>(2)</sup> OJ No L 195, 18. 7. 1974, p. 14.<sup>(3)</sup> OJ No L 210, 8. 8. 1975, p. 9.<sup>(4)</sup> OJ No L 334, 31. 12. 1975, p. 7.<sup>(5)</sup> OJ No L 230, 18. 8. 1973, p. 15.

## ANNEX

Levies applicable from 12 January 1976 to imports from third countries <sup>(1)</sup>

|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | (in u.s./100 kg)                 |                       |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------|
| CCT heading No | Description of goods                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Austria<br>Sweden<br>Switzerland | Other third countries |
| 01.02          | Live animals of the bovine species :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Live weight                      |                       |
|                | A. Domestic species :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                  |                       |
|                | II. Other :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                  |                       |
|                | a) Calves                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 36-702 (b)                       | 48-460 (b)            |
|                | b) Other :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                       |
| 02.01          | 1. Cows for immediate slaughter, the meat of which is intended for processing (a)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 36-702                           | —                     |
|                | 2. Other :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                       |
|                | aa) Not yet having any permanent teeth, of a weight of not less than 350 kg but not more than 450 kg in the case of male animals, or of not less than 320 kg but not more than 420 kg in the case of female animals (c)                                                                                                                                                                                                                                   | —                                | 48-460                |
|                | bb) Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 36-702 (b)                       | 48-460 (b)            |
|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Net weight                       |                       |
| 02.01          | Meat and edible offals of the animals falling within heading No 01.01, 01.02, 01.03 or 01.04, fresh, chilled or frozen :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                  |                       |
|                | A. Meat :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                  |                       |
|                | II. Of bovine animals :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                  |                       |
|                | a) Of domestic bovine animals :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                  |                       |
|                | 1. Fresh or chilled :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                  |                       |
|                | aa) Of calves :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                  |                       |
|                | 11. Carcases and half-carcases                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 69-734                           | 92-074                |
|                | 22. Separated or unseparated forequarters                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 55-787                           | 73-659                |
|                | 33. Separated or unseparated hindquarters                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 83-681                           | 110-489               |
|                | bb) Of adult animals :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                  |                       |
|                | 11. Carcases, half-carcases or 'compensated' quarters :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                  |                       |
|                | aaa) Carcases of a weight of not less than 180 kg but not more than 270 kg and half-carcases or 'compensated' quarters of a weight of not less than 90 kg but not more than 135 kg, with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the symphysis pubis and the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c) | —                                | 92-074                |
|                | bbb) Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 69-734                           | 92-074                |
|                | 22. Forequarters :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                  |                       |
|                | aaa) Of a weight of not less than 45 kg but not more than 68 kg, with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c)                                                                                                                                            | —                                | 73-659                |
|                | bbb) Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 55-787                           | 73-659                |

| (in u.a./100 kg)  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                  |                       |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------|
| CCT heading No    | Description of goods                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Austria<br>Sweden<br>Switzerland | Other third countries |
| 02.01<br>(cont'd) | 33. Hindquarters :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Net weight                       |                       |
|                   | aaa) Of a weight of not less than 45 kg but not more than 68 kg (not less than 38 kg but not more than 61 kg in the case of 'Pistola' cuts), with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c) | —                                | 110-489               |
|                   | bbb) Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 83-681                           | 110-489               |
|                   | cc) Other cuts of veal and beef :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                  |                       |
|                   | 11. Unboned (bone-in)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 104-601                          | 138-111               |
|                   | 22. Boned or boneless                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 119-649                          | 157-980               |
| 02.06             | Meat and edible meat offals (except poultry liver), salted, in brine, dried or smoked :                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                  |                       |
|                   | C. Other :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                  |                       |
|                   | I. Of domestic bovine animals :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                  |                       |
|                   | a) Meat :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                  |                       |
|                   | 1. Unboned (bone-in)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 104-601                          | 138-111               |
|                   | 2. Boned or boneless                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 119-649                          | 157-980               |

(<sup>1</sup>) In accordance with Regulation (EEC) No 1599/75, amended by Regulation (EEC) No 3329/75, provides that the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

(a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities and to the special conditions at present applicable to cows imported under the bilateral agreement on cattle for the food processing industry between the European Communities and Austria.

(b) Where these products are imported under the conditions set out in Article 11 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 and in the provisions adopted for its application, the levy is either refunded or not collected in accordance with those provisions.

(c) Entry under this subheading is subject to the production of the certificate referred to in paragraph 2 (c) of Protocol 1, Annex I to the trade agreement between the EEC and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 23/76

of 8 January 1976

amending for the third time Regulation (EEC) No 2042/75 as regards import licences for cereals and repealing Regulation (EEC) No 426/75

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 3058/75 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 12 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2042/75 of 25 July 1975 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2607/75 <sup>(4)</sup>, fixed the period of validity of import licences for *inter alia* common wheat, rye, barley, oats, maize and sorghum at 60 days;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 426/75 of 20 February 1975 <sup>(5)</sup> suspended advance fixing of the import levy for maize and barley;

Whereas the reasons which led to that suspension of advance fixing have now partly dissipated; whereas that measure should therefore be repealed; whereas, however, in order to avoid too great a risk to the Community market, the re-introduction of advance fixing is only justifiable if the current period of validity is reduced at the same time to 30 days for the

two cereals in question; whereas, taking into account past experience and the outlook for the world market, the reduction to 30 days should also apply to feed grains apart from barley and maize in order to avoid any substitution and in the interest of uniformity; whereas, on the other hand, as regards common wheat and taking into account the qualities which are generally imported, a reduction in the period of validity to 45 days provides better for the specific situation for this cereal;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its Chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Annex I to Regulation (EEC) No 2042/75 is hereby replaced by the Annex to this Regulation.

*Article 2*

Regulation (EEC) No 426/75 is hereby repealed.

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on 15 January 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 January 1976.

*For the Commission*

*Vice-President*

Carlo SCARASCIA MUGNOZZA

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 306, 26. 11. 1975, p. 3.

<sup>(3)</sup> OJ No L 213, 11. 8. 1975, p. 5.

<sup>(4)</sup> OJ No L 266, 15. 10. 1975, p. 15.

<sup>(5)</sup> OJ No L 47, 21. 2. 1975, p. 35.

## ANNEX

## PERIOD OF VALIDITY OF IMPORT LICENCES

## A. For cereals

| CCT heading No | Description of goods                                            | Period of validity                                        |
|----------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 10.01 A        | Common wheat and meslin                                         | 45 days                                                   |
| 10.02          | Rye                                                             | 30 days                                                   |
| 10.03          | Barley                                                          |                                                           |
| 10.04          | Oats                                                            |                                                           |
| 10.05 B        | Maize other than hybrid maize for sowing                        |                                                           |
| 10.07          | Buckwheat, millet, canary seed and grain sorghum; other cereals |                                                           |
| 10.01 B        | Durum wheat                                                     | 30 days                                                   |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                                           | 60 days                                                   |
| 11.01 B        | Rye flour                                                       |                                                           |
| 11.02 A I      | Wheat groats and meal (common wheat and durum wheat)            |                                                           |
|                | Other products listed in Article 1 of Regulation No 120/67/EEC  | Until the end of the fourth month following that of issue |

## B. For rice

|                 |                                |                                                           |
|-----------------|--------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 10.06 A I a)    | Round grain paddy rice         | Until the end of the second month following that of issue |
| 10.06 A II a)   | Round grain husked rice        |                                                           |
| 10.06 B I a)    | Round grain semi-milled rice   |                                                           |
| 10.06 B II a)   | Round grain wholly milled rice |                                                           |
| 10.06 A I b)    | Long grain paddy rice          | Until the end of the third month following that of issue  |
| 10.06 A II b)   | Long grain husked rice         |                                                           |
| 10.06 B I b)    | Long grain semi-milled rice    |                                                           |
| 10.06 B II b)   | Long grain wholly milled rice  |                                                           |
| 10.06 C         | Broken rice                    | Until the end of the third month following that of issue  |
| 11.01 F         | Rice flour                     | Until the end of the fourth month following that of issue |
| 11.02 A VI      | Rice groats and meal           |                                                           |
| 11.02 E II e) 1 | Flaked rice                    |                                                           |
| 11.02 F VI      | Rice pellets                   |                                                           |
| 11.08 A II      | Rice starch                    |                                                           |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 24/76

of 7 January 1976

on an invitation to tender for the supply of butteroil bought on the Community market to UNICEF as food aid for India

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 740/75<sup>(2)</sup>, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1542/75 of 16 June 1975 on the supply of milk fats as food aid to certain developing countries and international organizations under the 1975 food-aid programme<sup>(3)</sup>, provides *inter alia* the supply of 2 000 metric tons of butteroil to UNICEF delivered destination; whereas UNICEF has made a request for delivery of 1 220 metric tons of butteroil;

Whereas on account of the market situation for butter in the Community, the supply of the abovementioned quantity should be ensured by means of butterfat available on the Community market in accordance with Article 2 (2) of Council Regulation (EEC) No 1541/75 of 16 June 1975 laying down general rules for the supply of milk fats as food aid to certain developing countries and international organizations under the 1975 food-aid programme<sup>(4)</sup>;

Whereas an invitation to tender should therefore be issued for which detailed rules should in the main be those of Commission Regulation (EEC) No 2660/75 of 20 October 1975 on invitations to tender for the supply of butteroil bought on the Community market as food aid to certain developing countries and to the World Food Programme<sup>(5)</sup>, except for the provisions concerning the way of delivery;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

*Article 1*

1. Tenders are invited in accordance with the provisions of Regulations (EEC) No 1541/75 and (EEC) No 1542/75 for the supply to UNICEF of 1 220 metric tons of butteroil for India manufactured from butterfats which are of Community origin and not taken from public stocks, divided as follows:

- Lot A: 200 metric tons to be delivered cif Bombay,
- Lot B: 510 metric tons to be delivered cif Calcutta,
- Lot C: 510 metric tons to be delivered cif Calcutta.

2. As regards the tendering procedure and the conditions governing the manufacture of the butteroil, the provisions of Regulation (EEC) No 2660/75 shall apply by analogy, without prejudice to the special provisions below.

*Article 2*

1. The butteroil shall comply, as regards quality and packaging, with the conditions laid down in the Annex to Regulation (EEC) No 2660/75 and shall be put up in 5 kg canisters only.

2. The words to be printed on the packaging, as provided in Chapter II 2 (b) of the abovementioned Annex, shall be the following:

'Butteroil — Gift of the European Economic Community — Action of UNICEF.'

*Article 3*

1. Loading shall take place as soon as possible and not later than 10 March 1976.

2. Delivery cif shall be deemed to take place when the goods are actually set down on the quayside at the port of unloading or on lighters where the latter method is used.

3. The recipient organization shall remit at the delivery cif, to the successful tenderer, a certificate proving the taking of the goods as referred to in Article 11 (2) of Regulation (EEC) No 2660/75.

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 74, 22. 3. 1975, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 157, 19. 6. 1975, p. 6.

<sup>(4)</sup> OJ No L 157, 19. 6. 1975, p. 4.

<sup>(5)</sup> OJ No L 270, 21. 10. 1975, p. 11.

4. The recipient organization shall be responsible for all expenditure incurred after delivery, including acceptance costs.

Any demurrage costs at the port of unloading due to delays for which the recipient organization is responsible shall be borne by that country.

The rates and conditions of such demurrage to be laid down in the contract between the successful tenderer and the carrier must be agreed in advance between the successful tenderer acting as agent for the Community and the receiving agent of the recipient organization.

#### *Article 4*

1. The intervention agency concerned shall notify to the recipient organization the date of loading, the quantity and quality of the goods as recorded at the time of loading, the port of unloading.

2. The successful tenderer shall inform the recipient organization at least 10 days before the anti-

pated date. The successful tenderer has a clause inserted in the charter-party obliging the captain to give the country of destination at least 72 hours notice of the probable date of arrival of the vessel in port.

#### *Article 5*

1. As regards to the tenders introduced for Lots B and C referred to in Article 1 (1) by way of derogation from Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 2660/75, the tenderer shall indicate if his tender is valid for one or both lots mentioned.

2. The closing date for the submission of tenders shall be 27 January 1976 at 12 noon.

#### *Article 6*

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 January 1976.

*For the Commission*

*Vice-President*

Carlo SCARASCIA MUGNOZZA

---

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 25/76

of 8 January 1976

on an invitation to tender for the supply of butteroil bought on the Community market for the Islamic Republic of Pakistan as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 740/75<sup>(2)</sup>, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1542/75 of 16 June 1975 on the supply of milk fats as food aid to certain developing countries and international organizations under the 1975 food-aid programme<sup>(3)</sup>, provides *inter alia* that 3 500 metric tons of butteroil should be made available to the Islamic Republic of Pakistan; whereas this country has made a request for delivery of the abovementioned quantity;

Whereas on account of the market situation for butter in the Community, the supply of the abovementioned quantity should be ensured by means of butterfat available on the Community market in accordance with Article 2 (2) of Council Regulation (EEC) No 1541/75 of 16 June 1975 laying down general rules for the supply of milk fats as food aid to certain developing countries and international organizations under the 1975 food-aid programme<sup>(4)</sup>; whereas an invitation to tender should therefore be issued in accordance with Commission Regulation (EEC) No 2660/75 of 20 October 1975 on invitations to tender for the supply of butteroil bought on the Community market as food aid to certain developing countries and to the World Food Programme<sup>(5)</sup>;

Whereas for the application of Regulation (EEC) No 2660/75 certain detailed rules are however required, in particular as regards the time limit for the submission of tenders and the conditions of delivery of the butteroil;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. Tenders are invited in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 2660/75 for the supply to the Islamic Republic of Pakistan of 3 500 metric tons of butteroil manufactured from butterfats which are of Community origin and not taken from public stocks, divided into seven lots of 500 metric tons.

2. With regard to quality and packaging, the butteroil shall comply with the conditions laid down in the Annex to Regulation (EEC) No 2660/75. However it shall exclusively be put in 5 kg canisters.

3. The words to be stamped on the packaging as referred to in Chapter II under 2 (b) of the Annex mentioned in the precedent paragraph shall be as follows:

'Butteroil — Gift of the European Economic Community to the Islamic Republic of Pakistan.'

*Article 2*

1. The port of embarkation indicated in the tender shall be chosen from among the ports in the Community accessible for ocean-going ships and having a regular service to the recipient country.

Each tender shall indicate only one port.

2. Delivery in the port of embarkation shall take place on a date specified by the intervention agency in question and which is after 20 February and before 10 March 1976.

*Article 3*

1. By way of derogation from Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 2660/75, the tenderer shall indicate for how many lots his tender is valid.

2. The time limit for the submission of tenders expires on 27 January 1976 at 12 noon.

*Article 4*

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

(1) OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

(2) OJ No L 74, 22. 3. 1975, p. 1.

(3) OJ No L 157, 19. 6. 1975, p. 6.

(4) OJ No L 157, 19. 6. 1975, p. 4.

(5) OJ No L 270, 21. 10. 1975, p. 11.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 January 1976.

*For the Commission*

*Vice-President*

Carlo SCARASCIA MUGNOZZA

---

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 26/76****of 8 January 1976****amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to the Treaty of Accession<sup>(1)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2757/75 of 29 October 1975 laying down general  
rules for the system of accession compensatory  
amounts for cereals<sup>(2)</sup>, and in particular Article 7  
thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
243/73 of 31 January 1973 laying down general rules  
for a system of compensatory amounts for rice and  
fixing these amounts for certain products<sup>(3)</sup>, as  
amended by Regulation (EEC) No 1999/74<sup>(4)</sup>, and in  
particular Article 5 thereof,

Whereas compensatory amounts for cereals and rice  
have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No  
3388/75<sup>(5)</sup>;

Whereas the application of the rules referred to in  
Regulation (EEC) No 3388/75 requires that the  
amounts at present in force should be amended as  
shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The amounts applicable as compensatory amounts  
shown in the Annex to Regulation (EEC) No 3388/75  
are amended as shown in the Annex to this Regula-  
tion.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 9 January  
1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 8 January 1976.

*For the Commission*

*Vice-President*

Carlo SCARASCIA MUGNOZZA

<sup>(1)</sup> OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

<sup>(2)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 104.

<sup>(3)</sup> OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

<sup>(4)</sup> OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 5.

<sup>(5)</sup> OJ No L 334, 31. 12. 1975, p. 15.

## ANNEXE B — BILAG B — ANHANG B — ALLEGATO B — BIJLAGE B — ANNEX B

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per il riso e le rotture di riso

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour le riz et les brisures

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for ris og brudris

Für Reis und Bruchreis als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor rijst en breukrijst

Amounts applicable as compensatory amounts for rice and broken rice

(RE/UC/u.a./1 000 kg)

| N° du tarif douanier commun<br>Position i den fælles toldtarif<br>Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs<br>N. della tariffa doganale comune<br>Nr. van het gemeenschappelijk<br>douanetarif<br>CCT heading No | DK    | IRL   | UK    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|
| 10.06 A I a)                                                                                                                                                                                           | 36,00 | 36.00 | 36.00 |
| 10.06 A II a)                                                                                                                                                                                          | 45,00 | 45.00 | 45.00 |
| 10.06 B I a)                                                                                                                                                                                           | 54,52 | 54.52 | 54.52 |
| 10.06 B II a)                                                                                                                                                                                          | 58,06 | 58.06 | 58.06 |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 27/76**  
**of 8 January 1976**  
**fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3058/75<sup>(2)</sup>, and in particular Article 15 (7) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1675/75<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 17/76<sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1675/75 to the information at present available to the Commis-

sion that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The levies referred to in Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 9 January 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 January 1976.

*For the Commission*

*Vice-President*

Carlo SCARASCIA MUGNOZZA

<sup>(1)</sup> OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 306, 26. 11. 1975, p. 3.

<sup>(3)</sup> OJ No L 168, 1. 7. 1975, p. 61.

<sup>(4)</sup> OJ No L 3, 8. 1. 1976, p. 13.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 January 1976 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

| CCT heading No | Description of goods                                                                                                                           | Levy<br>(u.a./100 kg)                                                                                                                  |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 17.01          | Beet sugar and cane sugar, solid :<br>A. Denatured :<br>I. White sugar<br>II. Raw sugar<br>B. Undenatured :<br>I. White sugar<br>II. Raw sugar | <br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>5.47<br>3.85 <sup>(1)</sup><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>5.47<br>3.85 <sup>(1)</sup> |

<sup>(1)</sup> Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

## II

*(Acts whose publication is not obligatory)*

## COMMISSION

## THIRTEENTH COMMISSION DIRECTIVE

of 15 December 1975

amending the Annexes to Council Directive 70/524/EEC of 23 November 1970  
concerning additives in feedingstuffs

(76/13/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Directive 70/524/EEC of 23  
November 1970 concerning additives in feeding-  
stuffs<sup>(1)</sup>, as last amended by twelfth Commission  
Directive 75/696/EEC of 24 October 1975<sup>(2)</sup>, and in  
particular Article 6 thereof,

Whereas this Directive provides for the contents of  
the Annexes to be regularly amended to take account  
of developments in scientific and technical know-  
ledge ;

Whereas greater experience of certain additives  
permitted in the whole Community or approved only  
at national level allows the conditions under which  
they may be incorporated into feedingstuffs to be  
amended ;

Whereas the use of the growth promoter nitrovin for  
swine, which has hitherto been included in Annex II,  
has been widely tested in the Community ; whereas it  
should therefore be authorized, subject to certain  
conditions, at Community level ;

Whereas the use of the antibiotics zinc-bacitracin and  
flavophospholipol for laying hens, which is included

in Annex II, subject to certain conditions, requires an  
extension of the period of authorization in order to  
allow further testing ;

Whereas the measures provided for in this Directive  
are in accordance with the opinion of the Standing  
Committee for Feedingstuffs,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE :

*Article 1*

The Annexes to the Council Directive of 23  
November 1970 concerning additives in feedingstuffs  
are amended in accordance with the following Arti-  
cles.

*Article 2*

Annex I is amended as follows :

1. Part A 'Antibiotics' :

- 1.1. For each of the additives E 700 'Zinc-  
bacitracin', E 704 'Oleandomycin', E 710 'Spir-  
amycin', E 711 'Virginiamycin' and E 712  
'Flavophospholipol' for poultry the particulars  
in the columns headed 'Species of animal',  
'Maximum age', 'Minimum content' and  
'Maximum content' shall in each case read as  
follows :

<sup>(1)</sup> OJ No L 270, 14. 12. 1970, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 299, 19. 11. 1975, p. 19.

| EEC No | Additives | Chemical formula, description | Species of animal                                               | Maximum age | Minimum content               | Maximum content | Other provisions |
|--------|-----------|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------|-------------------------------|-----------------|------------------|
|        |           |                               |                                                                 |             | ppm of complete feedingstuffs |                 |                  |
|        | —         | —                             | Turkeys                                                         | 26 weeks    | 5                             | 20              |                  |
|        |           |                               | Other : poultry excluding ducks, geese, laying hens and pigeons | 16 weeks    | 5                             | 20              |                  |

1.2. For the additive E 712 'Flavophospholipol', the figure '0.5' in the column headed 'Minimum content' is replaced with respect to poultry by the figure '1'.

2. Part J 'Growth promoters' :

The text against item E 800 'Nitrovin' is amended as follows :

| EEC No              | Additives | Chemical formula, description                                                 | Species of animal      | Maximum age                         | Minimum content              | Maximum content | Other provisions                                       |
|---------------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------------------|------------------------------|-----------------|--------------------------------------------------------|
|                     |           |                                                                               |                        |                                     | ppm of complete feedingsuffs |                 |                                                        |
| J. Growth promoters |           |                                                                               |                        |                                     |                              |                 |                                                        |
| E 800               | Nitrovin  | 1,5-di (5 nitro-2-furyl)-1,4-pentadien-3-one-ami-di-nohydrazine-hydrochloride | Chickens for fattening | —                                   | 10                           | 15              | Mixing or simultaneous use with antibiotics prohibited |
|                     |           |                                                                               | Piglets                | 10 weeks                            | 10                           | 25              |                                                        |
|                     |           |                                                                               |                        | —                                   | 20 (1)                       | 30 (1)          |                                                        |
|                     |           |                                                                               | Pigs for fattening     | From the 11th week until six months | 5                            | 15              |                                                        |

<sup>(1)</sup> Milk feeds only.

*Article 3*

Annex II is amended as follows :

1. Part A 'Antibiotics' :

1.1. For additive No 15 'Zinc-bacitracin', the figure '20' in the 'Maximum content' column relating to laying hens is replaced by the figure '100' and the date '30 June 1976' under 'Period of authorization' is replaced by '30 June 1977'.

1.2. For additive No 16 'Flavophospholipol', the date '30 June 1976' under 'Period of authorization' is replaced by '30 June 1977'.

2. Part E 'Other additives' :

For additive No 6 'Nitrovin', the word 'Swine' in the column headed 'Species of animal' is deleted.

*Article 4*

Member States shall bring into force, by 1 April 1976 at the latest, the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive. They shall forthwith inform the Commission thereof.

*Article 5*

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 15 December 1975.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

---

**FIRST COMMISSION DIRECTIVE**

of 15 December 1975

**amending the Annex to Council Directive 74/63/EEC of 17 December 1973 on the fixing of maximum permitted levels for undesirable substances and products in feedingstuffs**

(76/14/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 74/63/EEC of 17 December 1973 on the fixing of maximum permitted levels for undesirable substances and products in feedingstuffs<sup>(1)</sup>, and in particular Article 6 thereof,

Whereas this Directive provides for the contents of the Annex to be regularly amended to take account of developments in scientific and technical knowledge;

Whereas the maximum permitted levels fixed for the undesirable substances listed in Part A of the said Annex must refer to feedingstuffs with a specified moisture content;

Whereas the results of recent scientific or technical tests and findings require that the contents of the Annex should be added to or amended;

Whereas the measures provided for in this Directive are in accordance with the opinion of the Standing Committee for Feedingstuffs,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

*Article 1*

The Annex to the Council Directive of 17 December 1973 on the fixing of maximum permitted levels for undesirable substances and products in feedingstuffs shall be amended in accordance with the following Articles.

*Article 2*

Part A 'Substances (ions or elements)' is amended as follows:

1. The heading of the third column shall read as follows:

'Maximum content in mg/kg (ppm) of feedingstuffs referred to a moisture content of 12 %'.

2. Under No 1 'Arsenic', in the first indent of the second column add 'and dried sugar beet pulp and dried molasses sugar beet pulp' after 'and from dried clover'.

*Article 3*

In Part B 'Products', No 4 'Theobromine', the second and the third columns shall read as follows:

| 2                                         | 3   |
|-------------------------------------------|-----|
| Complete feedingstuffs                    | 300 |
| Except:                                   |     |
| — Complete feedingstuffs for adult cattle | 700 |

*Article 4*

The Member States shall bring into force by 1 April 1976 at the latest the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive and shall forthwith inform the Commission thereof.

*Article 5*

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 15 December 1975.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 38, 11. 2. 1974, p. 31.

## COMMISSION DECISION

of 18 December 1975

on the supply of butteroil as emergency food aid to the Republic of Malta

(Only the French text is authentic)

(76/15/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 740/75<sup>(2)</sup>, and in particular Articles 6 (7) and 28 thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1542/75 of 16 June 1975 on the supply of milk fats as food aid to certain developing countries and international organizations under the 1975 food-aid programme<sup>(3)</sup>, provides *inter alia* the supply of 100 metric tons of butteroil to the Republic of Malta; whereas this country has requested the delivery of the abovementioned quantity;

Whereas Article 5 of Council Regulation (EEC) No 1541/75 of 16 June 1975 laying down general rules for the supply of milk fats as food aid to certain developing countries and international organizations under the 1975 food-aid programme<sup>(4)</sup>, stipulates that the costs of delivery shall be determined by a tendering procedure or, in the case of an emergency action, by a procedure of mutual agreement;

Whereas, in view of the great difficulties the country concerned encounters in taking in milk fats, it is necessary to provide quick aid and to have recourse to contracts by mutual agreement;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

1. In accordance with the provisions of Regulations (EEC) No 1541/75 and (EEC) No 1542/75, a lot of

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 74, 22. 3. 1975, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 157, 19. 6. 1975, p. 6.

<sup>(4)</sup> OJ No L 157, 19. 6. 1975, p. 4.

100 metric tons of butteroil shall be delivered to the Republic of Malta.

2. The butter required for the manufacture of the butteroil shall be taken from the French intervention agency.

3. The butteroil shall meet the requirements as to quality and packing laid down in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 2247/75 of 29 August 1975 on the terms of invitations to tender for the costs of manufacture and delivery of butteroil as food aid to certain developing countries and to the World Food Programme<sup>(5)</sup>. It shall be packed in 5 kg canisters.

4. As regards the marking on the packaging, the wording specified in Chapter II under 2 (b) of the Annex mentioned in the preceding paragraph shall be the following:

'Butteroil — Gift of the European Economic Community to the Republic of Malta.'

*Article 2*

1. Delivery shall be effected from one of the following ports to be indicated in the tender: Genoa, Leghorn, Marseille, on a date to be fixed by the French intervention agency which must be later than 15 and earlier than 31 January 1976.

2. The goods shall be regarded as delivered when they are deposited in the port of shipment, at a point designated by the recipient country or its agent, easily accessible to the ship.

*Article 3*

1. The French intervention agency shall determine the costs of processing the butter into butteroil and packaging and shipment of the butteroil by concluding a private contract on the least onerous terms possible.

<sup>(5)</sup> OJ No L 229, 30. 8. 1975, p. 60.

2. The intervention agency shall forward to the Commission without delay a copy of such private contract.

*Article 4*

No refund or compensatory amount (whether monetary or accession) shall be applied in respect of the butteroil delivered pursuant to this Decision.

*Article 5*

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 18 December 1975.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

---

## COMMISSION DECISION

of 18 December 1975

on the supply of skimmed-milk powder to the International Committee of the Red Cross as emergency food aid in favour of victims of the disaster in Angola

(Only the French text is authentic)

(76/16/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 740/75<sup>(2)</sup>, and in particular Articles 7 (5) and 28 thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1827/74 of 11 July 1974 on the supply of skimmed-milk powder as food aid to certain developing countries and international organizations<sup>(3)</sup>, provides *inter alia* that 3 000 metric tons of skimmed-milk powder shall be made available to the International Committee of the Red Cross (ICRC); whereas the ICRC has requested the supply of 25 metric tons of skimmed-milk powder for victims of the disaster in Angola; whereas this delivery which was *inter alia* the subject of the Commission Decision of 3 November 1975 on the supply of skimmed-milk powder to the International Committee of the Red Cross as emergency food aid in favour of victims of the disaster in Angola<sup>(4)</sup>, could not be supplied on account of the development of the situation in Angola; whereas this situation makes it now possible to deliver this supply;

Whereas Article 5 of Council Regulation (EEC) No 1826/74 of 11 July 1974 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder as food aid to certain developing countries and international organizations<sup>(5)</sup>, stipulates that in case of emergency actions the forwarding costs may be determined by a procedure of mutual agreement;

Whereas, in view of the worsening of the situation in Angola and of the need to provide immediate aid, it is necessary to deliver the requested quantity by air; whereas mutual agreement must be sought for the forwarding costs of this quantity from the storage depot to the airport of embarkation as well as for the subsequent transport costs;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

1. In accordance with the provisions of Regulations (EEC) No 1826/74 and (EEC) No 1827/74, 25 metric tons of skimmed-milk powder bought in pursuant to Article 7 of Regulation (EEC) No 804/68 shall be delivered to the ICRC for the victims of the disaster in Angola.

2. The skimmed-milk powder shall be taken from the Luxembourg intervention agency. The latter shall supply 2 % extra empty bags.

3. The skimmed-milk powder shall satisfy, as regards quality and packing, the requirements laid down in Annex I to Commission Regulation (EEC) No 1108/68 of 27 July 1968 concerning the methods of public storage of skimmed-milk powder<sup>(6)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1457/75<sup>(7)</sup>.

The packing of the skimmed-milk powder shall bear a red cross 10 cm × 10 cm and shall be marked with the following words in letters at least 1 cm high: 'Lait écrémé en poudre — Don de la Communauté économique européenne — action du Comité international de la Croix-Rouge — à distribuer gratuitement.'

*Article 2*

1. The delivery shall be effected at airport of Luanda (Angola).

2. The recipient organization shall bear all costs incurred after delivery, including the costs of unloading.

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 74, 22. 3. 1975, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 190, 13. 7. 1974, p. 22.

<sup>(4)</sup> OJ No L 298, 18. 11. 1975, p. 7.

<sup>(5)</sup> OJ No L 190, 13. 7. 1974, p. 20.

<sup>(6)</sup> OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 34.

<sup>(7)</sup> OJ No L 145, 6. 6. 1975, p. 17.

3. Delivery shall take place as soon as possible.

4. A certificate proving the taking of the goods shall be delivered on delivery by the receiving agent designated by the recipient country.

*Article 3*

1. Private contract or contracts shall be negotiated on the best terms possible by the Luxembourg intervention agency for the costs of transport relating to the delivery in question.

2. The intervention agency shall send immediately to the Commission a copy of the private contract or contracts.

*Article 4*

No refund or compensatory amount (whether monetary or accession) may be granted in respect of skimmed-milk powder supplied pursuant to this Decision.

*Article 5*

This Decision is addressed to the Grand Duchy of Luxembourg.

Done at Brussels, 18 December 1975.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

## COMMISSION DECISION

of 18 December 1975

fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 3033/75, the maximum amount for the costs of delivery of skimmed-milk powder, as food aid

(Only the Dutch text is authentic)

(76/17/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 740/75<sup>(2)</sup>, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 3033/75 of 19 November 1975<sup>(3)</sup>, the Dutch intervention agency has invited tenders for the costs of delivery cif of 1 000 metric tons of skimmed-milk powder, as food aid, to the International Committee of the Red Cross for India;

Whereas, Commission Regulation (EEC) No 597/75 of 6 March 1975 concerning invitations to tender to the costs of delivery as food aid of skimmed-milk powder in public storage to the countries of the Sahel and Ethiopia<sup>(4)</sup>, applying by analogy, shall provide in Article 5, that in the light of the tenders received a maximum amount is to be fixed or the tendering procedure is to be cancelled;

Whereas, on the basis of the tenders received, the maximum amount should be as specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The maximum amount to be set for the purposes of awarding a contract pursuant to Regulation (EEC) No 3033/75 shall be 67 965 units of account.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Kingdom of the Netherlands.

Done at Brussels, 18 December 1975.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 74, 22. 3. 1975, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 302, 21. 11. 1975, p. 12.

<sup>(4)</sup> OJ No L 63, 8. 3. 1975, p. 7.

## COMMISSION DECISION

of 18 December 1975

fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 3034/75, the maximum amounts for the delivery of butteroil, as food aid

(Only the German and French texts are authentic)

(76/18/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 740/75<sup>(2)</sup>, and in particular Article 6 (7) thereof,Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 3034/75 of 19 November 1975<sup>(3)</sup>, the German and the French intervention agencies have invited tenders for the manufacture and delivery of 1 345 metric tons of butteroil to the World Food Programme, as food aid, for certain third countries;Whereas Article 7 of Commission Regulation (EEC) No 2247/75 of 29 August 1975 on the terms of invitations to tender for the costs of manufacture and delivery of butteroil as food aid to certain developing countries and to the World Food Programme<sup>(4)</sup>, provides that in the light of the tenders received a maximum amount shall be fixed or alternatively a Decision shall be taken to make no award;

Whereas, on the basis of the tenders received, the maximum amount should be that specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The maximum amounts to be set for the purposes of awarding a contract pursuant to Regulation (EEC) No 3034/75 are fixed as follows:

- Lot A: 870 820 units of account;
- Lot B: 1 394 474 units of account;
- Lot C: 1 349 662 units of account.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany and to the French Republic.

Done at Brussels, 18 December 1975.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.<sup>(2)</sup> OJ No L 74, 22. 3. 1975, p. 1.<sup>(3)</sup> OJ No L 302, 21. 11. 1975, p. 14.<sup>(4)</sup> OJ No L 229, 30. 8. 1975, p. 60.

**COMMISSION DECISION**

of 18 December 1975

fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 3035/75, the maximum amounts for the costs of delivery of skimmed-milk powder, as food aid

(Only the French text is authentic)

(76/19/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 740/75<sup>(2)</sup>, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 3035/75 of 20 November 1975<sup>(3)</sup>, the French intervention agency has invited tenders for the costs of delivery as food aid of 370 metric tons of skimmed-milk powder to the World Food Programme for the refugees of Angola in Portugal;

Whereas Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 1221/75 of 6 May 1975 concerning the conditions for invitations to tender for the costs of delivery as food aid of skimmed-milk powder to the World Food Programme<sup>(4)</sup>, provides that in the light of the tenders received a maximum amount is to be fixed or the tendering procedure is to be cancelled;

Whereas, on the basis of the tenders received, the maximum amounts should be those specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The maximum amounts to be set for the purposes of awarding a contract pursuant to Regulation (EEC) No 3035/75 shall be as follows:

- Lot A: 320 units of account,
- Lot B: 338 units of account.

*Article 2*

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 18 December 1975.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 74, 22. 3. 1975, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 302, 21. 11. 1975, p. 16.

<sup>(4)</sup> OJ No L 121, 14. 5. 1975, p. 17.

## COMMISSION DECISION

of 18 December 1975

fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 3036/75, the maximum amounts for the delivery of butteroil, as food aid

(Only the French text is authentic)

(76/20/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 740/75<sup>(2)</sup>, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 3036/75 of 20 November 1975<sup>(3)</sup>, the French intervention agency has invited tenders for the manufacture and the supply of 270 metric tons of butteroil to the World Food Programme, as food aid for refugees in Portugal;

Whereas Article 7 of Commission Regulation (EEC) No 2247/75 of 29 August 1975 on the terms of invitation to tender for the costs of manufacture and delivery of butteroil as food aid to certain developing countries and to the World Food Programme<sup>(4)</sup>, provides that in the light of the tenders received a maximum amount shall be fixed or alternatively a decision shall be taken to make no award;

Whereas, on the basis of the tenders received, the maximum amounts should be those specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The maximum amounts to be set for the purpose of awarding a contract pursuant to Regulation (EEC) No 3036/75 are fixed as follows:

- Lot A : 350 549 units of account,
- Lot B : 377 266 units of account.

*Article 2*

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 18 December 1975.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 74, 22. 3. 1975, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 302, 21. 11. 1975, p. 18.

<sup>(4)</sup> OJ No L 229, 30. 8. 1975, p. 60.

## COMMISSION DECISION

of 18 December 1975

fixing the maximum export refund for common wheat under the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1840/75

(76/21/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds<sup>(2)</sup>, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1840/75 of 17 July 1975 on an invitation to tender for the levy and/or the refund for the export of common wheat to the countries of Zone VII (a)<sup>(3)</sup>, and in particular Article 10 (1) thereof,

Whereas an invitation to tender for the export levy and/or refund on common wheat was issued under Regulation (EEC) No 1840/75; whereas the notice of invitation to tender<sup>(4)</sup> associated with this Regulation specified that the total tonnage for which the export levy and/or refund could be fixed was approximately 400 000 metric tons;

Whereas Article 10 (1) of Regulation (EEC) No 1840/75 allows the Commission, in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, to fix a maximum export refund; whereas, when this maximum refund is being fixed, account must be taken of the criteria set out in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas Article 10 (2) of Regulation (EEC) No

1840/75 stipulates that the award is made to any tenderer whose tender indicates a rate of refund equal to or less than such maximum export refund and to any tenderer who has tendered for an export levy;

Whereas it follows from applying these rules to the present situation on the market for the cereal in question that the maximum export refund should be fixed as shown in Article 1; whereas the tonnage to which this maximum applies is 110 700 metric tons;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by Chairman,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The maximum export refund for common wheat fixed on the basis of tenders submitted for 18 December 1975 is hereby fixed at 38 units of account per metric ton.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 18 December 1975.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

<sup>(3)</sup> OJ No L 187, 18. 7. 1975, p. 16.

<sup>(4)</sup> OJ No C 162, 18. 7. 1975, p. 5.

**CORRIGENDA**

**Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3329/75 of 18 December 1975 amending Regulation (EEC) No 1599/75 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories**

*(Official Journal of the European Communities, No L 329 of 23 December 1975)*

Page 6, the first phrase of the third consideration should read as follows :

‘Whereas Regulation (EEC) No 3279/75 <sup>(3)</sup> has established common import arrangements ;’

Page 6, footnote <sup>(3)</sup> should read as follows :

‘<sup>(3)</sup> OJ No L 326, 18. 12. 1975, p. 1.’

---